

**THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY**

**2496 Marion Avenue,  
Bronx, NY 10458**

**Tel: 718-933-4400/4401; Fax: 718- 933-5904**

**[www.ourladyofmercyny.org](http://www.ourladyofmercyny.org)**

**email: [office@ourladyofmercyny.org](mailto:office@ourladyofmercyny.org)**

**: [ccdoffice@ourladyofmercyny.org](mailto:ccdoffice@ourladyofmercyny.org)**

**PARISH STAFF**

**Rev. Jose Ambooken, Pastor**



**PETER PREACHES TO THE JEWS**



Rev. Jean-Marie Uzabakiriho, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinador.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Ms. Jennifer (Jen) M. Acevedo, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José Lopez, Custodian, Maintenance Engineer

Ms. Maria Duarte, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

**MESSAGE FROM THE PASTOR: / MENSAJE DEL PASTOR**

**PLEASE READ WHAT IS ON PAGES 3, 4, 7 & 8 .**

**POR FAVOR, LEAN LO QUE ESTÁ ESCRITO EN LAS PÁGINAS 3, 4, 7 & 8.**

**SUNDAY MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

**FRIDAY: Confessions in the Chapel:  
4:00PM-5:00PM**

**SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English  
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español**

**SUNDAY 8:45 AM: English  
10:00 AM: Bilingual Family Mass**

**DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español**

**WEEKDAY MASSES (CHURCH)  
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

~~Monday to Friday 5:15 PM: English~~

~~Saturday 9:00 AM: English~~

**lunes, martes, miércoles, jueves y viernes:  
12:00 mediodía: español**

**viernes: Adoración y bendición (12:30 -  
3:00pm)**

**viernes: Confesiones en la capilla:  
4:00 pm – 5:00 pm**

**PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES**

**Cursillistas: domingo a la 1:00 PM**

**Dance Group: Wednesday at 6:00 PM**

**Ecuadorianos: 1<sup>er</sup> domingo de mes a las 1:00 PM**

**Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English**

**Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español**

**Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM**

**Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM**

**Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM**

**Youth Group: Tuesday after 6:30 PM**

**CERS: Lunes a las 7:00 PM**

**Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM**

**Providencia: 1<sup>er</sup> lunes de mes de 7:00 PM**

## REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

## REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

## THE SACRAMENTS

**BAPTISMS** for Children take place in English on the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory at **least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

### GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your Church marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

**THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION):** Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

**ANOINTING OF THE SICK:** Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

## LOS SACRAMENTOS

**LOS BAUTISMOS** se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

### LOS PADRINOS - REQUISITOS:

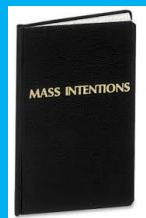
Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio de la Iglesia)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión). *Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

**EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESIÓN):** Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

**MATRIMONIO:** Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.



**THE MASS REGISTER FOR THE YEAR 2021** is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, **the stipend for a Mass is \$15.00**

**EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2021** está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

**APRIL 11, 2021: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY**

OFFERTORY	= \$4,271.00
CHILDREN'S COLLECTION	= \$112.00

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT**

**EXCERPTS FROM NEW YORK STATE: DEPARTMENT OF HEALTH**

**INTERIM GUIDANCE FOR RELIGIOUS & FUNERAL SERVICES DURING THE COVID-19 PUBLIC HEALTH EMERGENCY**

**NORMS:**

- o Stay home if sick.
- o Cover their nose and mouth with a face covering.
- o Properly store and, when necessary, discard PPE (Personal Protective equipment).
- o Adhere to physical distancing instructions (6 feet in all directions).
- o Report symptoms of or exposure to COVID-19, and how they should do so.
- o Follow hand hygiene and cleaning and disinfection guidelines.

Face coverings are required at all times except while seated, provided all individuals are six feet apart except for immediate household members. Faith leaders, officiants, volunteers, and/or attendees must be prepared to don a face covering if another person unexpectedly comes within six feet (e.g.: when walking to seats).

For any religious or funeral service, limit the congregant/attendee capacity to no more than 50% of the maximum occupancy for a particular area as set by the certificate of occupancy for services occurring indoors.



**► CHURCH ATTENDANCE**

**INFO FROM THE ARCHDIOCESE OF NEW YORK REGARDING RETURNING TO SUNDAY MASS:**

We should make a prudential, moral, laudable judgment to attend Sunday Mass. If people are going to soccer games, or getting their hair done, they should be able to come to Mass.

**CHURCH CAPACITY:** The capacity in our church is **50% of 500 (250 persons)** with 6 ft distancing and no physical contact. Hence when this number is reached, the ushers will close the outer doors of the Church. You could attend Masses (Spanish) at 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM on Sundays, and daily at 12:00 noon in Spanish (Except Saturdays). Physical distancing: 6 feet in all directions

**PAPER BULLETINS:** Bulletins are posted on the internet and through flock note. Those who want paper bulletins, please ask the ushers as you leave the church after Mass.

## EXTRACTOS DEL ESTADO DE NUEVA YORK: DEPARTAMENTO DE SALUD ORIENTACIÓN PROVISIONAL PARA SERVICIOS RELIGIOSOS Y FUNERARIOS DURANTE LA EMERGENCIA DE SALUD PÚBLICA COVID-19

### NORMAS:

- o Quédese en casa si está enfermo.
- o Cúbrase la nariz y la boca con una cubierta facial.
- o Almacene adecuadamente y, cuando sea necesario, deseche el PPE (Equipo de protección personal).
- o Siga las instrucciones de distanciamiento físico (6 pies en todas las direcciones).
- o Informe los síntomas o la exposición al COVID-19, y cómo deben hacerlo.
- o Siga las pautas de higiene y limpieza y desinfección de las manos.

Se requiere cubrirse la cara en todo momento, siempre que todas las personas estén separadas por seis pies, excepto los miembros inmediatos del hogar. Los líderes religiosos, oficiantes, voluntarios y / o asistentes deben estar preparados para cubrirse la cara si otra persona se acerca inesperadamente a menos de dos metros (por ejemplo, al caminar hacia los asientos).

Para cualquier servicio religioso o funerario, limite la capacidad de los congregantes / asistentes a no más del 50% de la ocupación máxima para un área en particular según lo establecido por el certificado de ocupación para los servicios que se realizan en el interior.

### ASISTENCIA A LA IGLESIA

#### INFORMACIÓN DE LA ARQUIDIÓCESIS DE NUEVA YORK SOBRE EL REGRESO A LA MISA DEL DOMINGO:

▶ Debemos hacer un juicio prudencial, moral y loable para asistir a la Misa dominical. Si la gente va a los partidos de fútbol o se arregla el cabello, debería poder asistir a Misa.

▶ **CAPACIDAD DE LA IGLESIA:** La capacidad en la iglesia se ha elevado al 50% (250 personas). Por tanto, cuando se alcance este número, los ujieres cerrarán las puertas exteriores de la Iglesia. Se puede asistir a misas (en español) a las 11:30 a.m., 1:00 p.m., 6:00 p.m. los domingos y todos los días a las 12:00 del mediodía en español (excepto los sábados) Distancia Física: 6 pies en todas las direcciones

**Por favor, no se apresuren a salir por las puertas de la Iglesia después de la Misa.** Formen la fila con paciencia y salgan respetando la regla de los 6 pies de distancia. Una vez fuera de la Iglesia, no se demore, formando grupos e intercambiando las últimas noticias y opiniones.

▶ **BOLETINES DE PAPEL:** Los boletines se publican en Internet y mediante "flock note". Aquellos que quieran boletines impresos, por favor pregunten a los ujieres al salir de la iglesia después de la misa.



**CONFESSION SCHEDULE:** Fridays 4:00 PM- 5:00 PM (in the chapel)

**HORARIO DE LAS CONESIONES:** viernes 4:00 pm - 5:00 pm (en la Capilla)

## OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY: 9:00 AM – 4:00 PM; SATURDAY 9:00 AM-12:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-1:30 PM

## HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD

LUNES, MIÉRCOLES, VIERNES: 9:00 AM- 4:00 PM; SABADO: 9:00 AM-12:30 PM; DOMINGO: 9:00 AM – 1:30 PM

## DAILY MASSES IN ENGLISH / SPANISH:

<https://www.saintpatrickscathedral.org/most-recent-mass>

<https://video.ewtn.com/daily-mass/>



Todas las Misas(inglés) en la Catedral de San Patricio sin congregación se transmiten en vivo. Consulten los sitios de la red de la catedral y de Catholic Faith Network en notas anteriores.



## LAS MISAS EN ESPAÑOL SE TRANSMITEN EN VIVO DE ESPAÑA:

(<https://magnificat.tv/es/taxonomy/term/1>)

(P. Javier Martin FM / P. Jacobo Hernández FM, desde Madrid, España)

## LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

**PERMANENT / PERMANENTES:** Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

**TEMPORARY / TEMPORARIOS:** Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan, Rosalia Rivera; Mely Arias



**READINGS / LECTURAS**

17	SAT: Saturday Easter Weekday Acts 6:1-7/Jn 6:16-21	17	sáb: sábado de la semana de Pascua: Hechos 6:1-7/Jn 6:16-21
18	<b>SUN: THIRD SUNDAY OF EASTER</b> Acts 3:13-15, 17-19/1 Jn 2:1-5a/Lk 24:35-48	18	<b>DOM: TERCER DOMINGO DE PASCUA</b> Hechos 3:13-15, 17-19/1 Jn 2:1-5a/Lc 24:35-48
19	MON: Monday Easter Weekday Acts 6:8-15/Jn 6:22-29	19	lun: lunes de la semana de Pascua: Hechos 6:8-15/Jn 6:22-29
20	TUE: Tuesday Easter Weekday Acts 7:51—8:1a/Jn 6:30-35	20	mar: martes de la semana de Pascua Hechos 7:51—8:1a/Jn 6:30-35
21	WED: Wednesday Easter Weekday Acts 8:1b-8/Jn 6:35-40	21	mier: miercoles de la semana de Pascua Hechos 8:1b-8/Jn 6:35-40
22	THU: Thursday Easter Weekday Acts 8:26-40/Jn 6:44-51	22	jue: jueves de la semana de Pascua: Hechos 8:26-40/Jn 6:44-51
23	FRI: Friday Easter Weekday Acts 9:1-20/Jn 6:52-59	23	vier: viernes de la semana de Pascua: Hechos 9:1-20/Jn 6:52-59
24	SAT: Saturday Easter Weekday Acts 9:31-42/Jn 6:60-69	24	sáb: sábado de la semana de Pascua Hechos 9:31-42/Jn 6:60-69
25	<b>SUN: FOURTH SUNDAY OF EASTER</b> Acts 4:8-12/1 Jn 3:1-2/Jn 10:11-18	25	<b>DOM: CUARTO DOMINGO DE PASCUA</b> Hechos 4:8-12/1 Jn 3:1-2/Jn 10:11-18

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF APRIL 18 to APRIL 24, 2021**

April 17, Saturday	5:15 PM: † María Villa López, † Víctor León Villa, † Señor Vázquez; † Daniel Long, † Dennis Bryan 7:00 PM:
April 18, Sunday	8:45 AM: Teresa Tuyet Phan, Wendy Ramlal, Susan T. Bacchus † Daniel Long, † Dennis Bryan 10:00 AM: Acción de gracia por el Cumpleaños de Bartolo Almazo Acción de gracias por el Cumpleaños de Ethan Santiago Flores Oyos 11:30 AM: † Carmelo Ortiz 1:00 PM: Acción de gracia por el Cumpleaños de Ilene Bravo Acevedo; † Eladio Antonio Silverio, † Rosalia de la Rosa; † Segundo Solano; † Sergia Castaños 6:00PM: Paralos feligreses de Nuestra Señora de las Mercedes
April 19, Monday	12:00 mediodía: † Maria Quy
April 20, Tuesday	12:00 mediodía: For the health of the Rose Yves Frantz Leon Family
April 21, Wednesday	12:00 mediodía: † María Teresa Nuñez Badia
April 22, Thursday	12:00 mediodía: For the health of the Jean Claude La France Family
April 23, Friday	12:00 mediodía:
April 24, Saturday	5:15 PM: † Daniel Long, † Dennis Bryan 7:00 PM:



▶ **THE CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL 2021**: Our 2021 Cardinal's Appeal campaign is underway. Every Catholic in New York is called to participate in the annual Cardinal's Appeal to support the Apostolic mission of the Church in New York and its charitable works. The Appeal benefits our Bronx catholic community tremendously, providing financial assistance to many Bronx parishes, and financial means for Catholic Charities to give thousands of meals a day. So far only 14 of our parishioners have participated pledging an average gift of \$75. We can do better than this if everyone in the parish will join. Please consider making a gift to the Appeal this week. You may fill out your pledge envelope found in the back of the church. You can also mail in your Appeal envelope, or make your gift online at [cardinalsappeal.org](http://cardinalsappeal.org). Thank you for your generous response.

▶ **CAMPAÑA DEL CARDENAL 2021**: Nuestra Campaña Anual del Cardenal está en marcha. Todos los católicos de Nueva York están llamados a participar en la Campaña para apoyar la misión apostólica de la Iglesia en Nueva York y sus obras de caridad. La Campaña beneficia enormemente a la comunidad del Bronx, dando apoyo económico a muchas parroquias y medios para que Caridades Católicas pueda repartir miles de comidas todos los días. Hasta ahora solo han participado 14 feligreses con un compromiso medio de \$15 al mes por 5 meses, equivalente a \$75. Podemos alcanzar una participación mucho mayor. Considere esta semana hacer una donación a la Campaña del Cardenal. Para participar, complete su sobre de compromiso. Hay sobres adicionales en la entrada de la Iglesia. También puede enviar por correo su sobre de la Campaña o hacer su donación en línea en [cardinalsappeal.org](http://cardinalsappeal.org). ¡Gracias por su generosa respuesta!

=====

**FIRST CONFIRMATION REHEARSAL** will be held in the Church on Saturday April 24, at 12:15 pm. Sponsors need not come for this.

**EI PRIMER ENSAYO DE CONFIRMACIÓN** se llevará a cabo en la Iglesia el sábado, 24 de abril a las 12:15 pm. No es necesario que los padrinos vengan por esto.

## RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM: REGISTRATION INFORMATION

Beginning Tuesday July 6, 2021 until Sunday August 22, 2021 (or until we have reached class room capacity), we will be registering students for our Religious Education Program. The dates and hours for registration are as follows:

Monday -Wednesday-Friday: 9:00 AM – 4:00 PM

Saturday from 9:00 AM – 12:30 PM. Sunday from 9:00 am – 1:30 pm

Our program will begin on Sunday, September 12, 2021. Students must attend the Sunday 10:00 AM Mass (bilingual) and attend class from 11:00 AM – 1:00 PM.

Please bring the students when registering them for Religious Education with their **Birth Certificate, Baptism Certificate, and First Holy Communion Certificate.**

Registration fee (only Cash) is as follows:

One Student: \$ 70.00 per year.

Two Students (same family): \$110:00 per year.

Three Students (same family): \$140.00 per year. Four Students (same family): \$160:00 per year.

All other information will be given to the Parents / Guardians when registering.

## INFORMACION DE REGISTRO PARA EDUCACION RELIGIOSA

A partir del martes 6 de julio de 2021 hasta el domingo 22 de agosto de 2021 (o hasta que alcancemos la capacidad del salón de clase), estaremos registrando estudiantes para nuestro programa de Educación Religiosa. Las fechas y horarios de Inscripción son los siguientes días:

lunes-miércoles-viernes de 9:00 am – 4:00 pm.

sábado de 9:00 am – 12:30 pm. domingo de 9:00 am – 1:30 pm.

Nuestro programa comenzará el: domingo 12 de septiembre de 2021. Los estudiantes deben asistir a la misa dominical a las 10:00 am (bilingüe) y asistir a las clases de 11:00 am – 1:00 pm.

Por favor, traiga a los estudiantes cuando los registre para el programa de Educación Religiosa. Además, traiga los siguientes documentos:

**Acta de Nacimiento - Acta de Bautismo - Acta de Primera Comunión**

El costo (tarifa) de inscripción es lo siguiente (en efectivo):

Un estudiante es:\$70.00 por año. Dos estudiantes son: \$110.00 (misma familia) por año

Tres estudiantes son: \$140.00 (misma familia) por año.

Cuatro estudiantes son: \$160.00 (misma familia) por año.

El resto de la información se le dará a los padres / tutores al registrarse